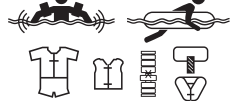


Дорогие родители,
спасибо за то, что Вы приобрели круг для обучения плаванию SWIMTRAINER "Classic". SWIMTRAINER "Classic" разработан в наших школах плавания в соответствии с принципом: "Море веселья и уверенность". В первой части мы объясним, как пользоваться SWIMTRAINER "Classic". Вторая часть содержит инструкции по обучению плаванию. Вы можете стать личным тренером своего ребёнка и помочь ему научиться плавать. Мы желаем Вам и Вашему ребёнку веселья и успеха в обучении плаванию вместе с нашим замечательным SWIMTRAINER "Classic".

 возраст вес	EN 13138-1: 2021		
	красный 0,5-4/ 8-18 кг/	оранжевый 2-6/ 15-30 кг/	жёлтый 4-8/ 20-36кг/
			
			
	✓	✓	✓

Важная информация

- 1a. Не спасает от утопления!
- 1b. Надувайте камеры ртом!
- 1c. Использовать только под постоянным присмотром!
- 1d. Всегда надувайте все камеры до конца!
- 1e. Закрывайте и вдавливайте клапаны!
- 1f. Смотрите пп.3-6
- 1g-1i. Плавательная поза
- 1h. Не используйте на мелководье

ВНИМАНИЕ!
Помните, что ребёнок в круге должен быть под постоянным присмотром и находиться не дальше, чем на расстоянии руки!

Изучение движений ног в оранжевом круге SWIMTRAINER "Classic"

Встаньте за ребёнком и крепко возьмите его за ступни так, чтобы Ваши большие пальцы лежали на наружной части его стоп. Большие пальцы ног ребёнка должны быть направлены наружу, чтобы можно было эффективно отталкиваться. Сначала согните ноги, а потом выпрямите их под углом, затем сведите вместе и снова согните. Если брасс выполняется технически правильно, то ноги будут играть роль "мотора". Именно по этой причине такие движения надо выполнять очень часто.

Отработка движений ногами

Ваш ребёнок изначально должен выполнять только эти движения ногами, так как именно они формируют основу умения плыть без усилий. Убедитесь, что большие пальцы ног направлены наружу во время отталкиваний. Регулярно показывайте ребёнку это движение. Ваш ребёнок должен повторять его, пока оно не станет автоматическим. Только после этого можно переходить к изучению движений руками.

Отработка движений руками

Встаньте в воде перед ребёнком. Ваши ладони направлены вверх. Ребёнок должен положить свои руки (пальцы прямые, сложены вместе) на Ваши. Сначала руки Вашего ребёнка находятся рядом с кругом, затем выпрямите их и разведите полукругом. Вновь повторите движение. Пальцы ребёнка должны быть прямыми во время всего цикла движения. Для этого держите его руки так, как показано на рисунке.

Техническое описание

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 2a. Внутренняя камера | 2e. Боковые камеры |
| 2b. Внешняя камера | 2f. Застёжка |
| 2c. Область живота | 2g. Застёжка |
| 2d. Ремешок безопасности | 2h. Клапаны |

Как надуть SWIMTRAINER "Classic"

Сначала надуйте белые воздушные камеры. Затем надуйте внутреннюю (2a), а затем внешнюю (2b) камеры круга. Не забудьте закрыть и вдавить клапаны. SWIMTRAINER "Classic" надут правильно в том случае, если на круге не видны складки. Круг подгоняется под размер тела ребёнка выпусанием воздуха из двух боковых камер для фиксации тела.

Как надевать SWIMTRAINER "Classic" на малышей

Надутый круг надевается и снимается на суше. Положите ребёнка в круг на животик. Подбородок должен находиться на логотипе в виде лягушонка (1g). Два конца круга соединяются над нижней частью тела ребёнка. Соедините застёжки обеих боковых камер для фиксации тела (2f). А теперь перекиньте ремешок безопасности через голову, отрегулируйте его длину и закройте застёжку (2g).

Как надевать SWIMTRAINER "Classic" на детей

Надутый круг надевается и снимается в положении стоя. Перекиньте ремешок безопасности через голову ребёнка спереди. Встаньте сзади. Ребёнок должен вытянуть руки вверх. Подтяните боковые камеры к спине ребёнка и закройте застёжку (2f). Подбородок ребёнка должен находиться на одном уровне с логотипом в виде лягушонка (1g). Теперь подтяните ремешок безопасности, отрегулируйте его длину и

Координация ног и рук

Чтобы увидеть картину полностью, выйдите из бассейна. Вначале, как только Вы заметите, что Ваш ребёнок хочет выпрямить ноги, громко говорите "Вперёд" или "Прямо" каждый раз, когда движение должно быть проделано. Это самый простой способ научиться координации. Упражнение нужно повторять очень часто. Затем мы советуем перейти на жёлтый круг, который даёт больше свободы движений при той же устойчивости.

Переход к свободному плаванию

Ваш ребёнок должен выполнять упражнения для рук и ног столько, сколько потребуются для закрепления движений. **Важно, чтобы движения и дыхание были равномерными.**

Информация от производителя

Клапаны SWIMTRAINER "Classic" соответствуют европейским и австралийским стандартам безопасности. При достаточном внутреннем давлении обратный клапан предотвращает внезапную утечку воздуха из камеры. Обратный клапан может потерять свою точную форму во время упаковки и транспортировки, что автоматически исправляется после нескольких использований. Мойте только водой. Регулярно проверяйте швы, опускайте круг в воду. Если шов разошёлся, то Вы увидите пузыри. Храните круг сдутым в сухом состоянии. Надувайте камеры ртом. В случае утечки воздуха или повреждения прекратите использование изделия. Не используйте на мелководье. Не грызите и не жуйте изделие – есть опасность удушья.

закройте застёжку (2g).

Врождённый лягушачий рефлекс у малышей

Дети рождаются с так называемым "лягушачьим рефлексом", который позволяет им независимо двигаться в воде в красном SWIMTRAINER "Classic". Этот рефлекс обычно теряется, когда малыши начинают ходить. Со SWIMTRAINER "Classic" Вы можете помочь ребёнку не потерять этот рефлекс или снова его приобрести и закрепить. Позже это позволит Вашему ребёнку легче освоить брасс.

Движения ногами у малышей

Встаньте за ребёнком и крепко возьмите его за ступни. Часто сгибайте и распрямляйте расслабленные ножки малыша. Следите за тем, чтобы большие пальцы ног были направлены наружу. Каждый раз, когда Вы вытягиваете/толкаете ножки, говорите "Ква!". Повторяйте это снова и снова в промежутках между играми. Скоро ребёнок поймёт, что "Ква" означает "отталкиваться". Позже Ваш малыш должен сам повторять эти движения в воде каждый раз, когда будет слышать слово "Ква".

Идеи для игр с малышами

Привлеките внимание малыша игрушкой так, чтобы у него сработал лягушачий рефлекс. Пусть малыш доберётся до игрушки. Повторите упражнение. Ваш малыш быстро научится сознательно пользоваться движениями ног. К примеру, Вы можете поливать спинку малыша в воде, используя маленькую лейку. Это стимулирует очень чувствительную спинку малышей так, что большинство из них будет "отбрыкиваться" ножками и таким образом передвигаться вперёд.

ВНИМАНИЕ! SWIMTRAINER "Classic" не предназначен для прыжков в воду!

Гарантия / Срок годности

Срок гарантии составляет целых 6 месяцев с даты покупки. Срок годности составляет 5 долгих лет с даты производства. Гарантия учитывает только те неисправности, которые доказанно вызваны дефектом материала или производства. Право на замену товара неприменимо, если неисправность вызвана неправильным обращением, несоблюдением инструкций по использованию или целенаправленной порчей. В случае необоснованной жалобы продавец имеет право на возмещение затрат на экспертизу и пересылку.

Нераспространение действия гарантии

Из-за малого количества воздуха в камере в области живота при открытом клапане воздух может выходить. Это не дефект производства, поэтому не может являться причиной претензий. Если будет доказано, что шов порвался из-за того, что ребёнок прыгал в воду, то жалоба по гарантии не будет принята. Производственный допуск может привести к тому, что застёжка закрывается не сразу. В этом случае потяните язычок застёжки вверх, пока не услышите характерный щелчок (значит, застёжка встала на место).

Органы сертификации

- Упаковка соответствует относящимся к борьбе с загрязнением окружающей среды указаниям "Green Spot".
- Название директивы: ПРАВИЛА (ЕС) 2016/425 ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА.
- Орган тестирования: TÜV SÜD Danmark ApS Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Изделие соответствует EN 13138-1: 2021 и AS 1900-2002 Плавательные принадлежности для обучения плаванию.
- Изделие соответствует TP TC 008/2011 "О безопасности игрушек".
- декларация о соответствии: www.swimtrainer.com/EU-konform



Құрметті ата-аналар,

SWIMTRAINER «Classic» жүзуді үйренуге арналған шеңберді сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Біздің жүзу мектептерімізде «Шаттық және сенімділік теңізі» қағидасына сәйкес әзірленген. Бірінші бөлімде біз SWIMTRAINER «Classic» шеңберін қалай пайдалану керектігін түсіндіреміз. Екінші бөлімде жүзуді үйренуге арналған нұсқаулар бар. Сіз балаңыздың жеке жаттықтырушысы бола аласыз және оған жүзуді үйренуге көмектесе аласыз. Біз Сізге және Сіздің балаңызға біздің керемет SWIMTRAINER «Classic»-пен бірге жүзуді үйренуде көтеріңкі көңіл күй мен сәттілік тілейміз.

	EN 13138-1: 2021		
	қызыл 0,5-4/ 8-18 кг/	сарғылт 2-6/ 15-30 кг/	сары 4-8/ 20-36 кг/
			
			
	✓	✓	✓
			

Маңызды ақпарат

- 1a. Суға батудан құтқармайды!
- 1b. Камераларды аузыңызбен үрлеңіз!
- 1c. Үнемі қадағалаумен ғана пайдаланыңыз!
- 1d. Әрқашан барлық камераларды соңына дейін үрлеңіз!
- 1e. Клапандарды жабыңыз және жақсылап басыңыз!
- 1f. 3-6 тармақтарды қараңыз
- 1g-1i. Жүзу позасы
- 1h. Таяз суда қолдануға болмайды

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Есіңізде болсын, шеңбердегі бала үнемі бақылауда болуы керек және қол созым жерден алшақ болмауы керек!

SWIMTRAINER «Classic» сарғылт шеңберіндегі аяқтың қозғалысын зерттеу

Баланың артынан тұрып, Сіздің бас бармақтарыңыз оның табандарының сырт жағында болатындай етіп табанынан мықтап ұстаңыз. Баланың аяқтарының бас бармақтары, итеру тиімдірек болуы үшін сыртқа қарай қаратылуы тиіс. Алдымен аяқтарын бүгіңіз, содан кейін оларды бұрыштап туралаңыз, содан кейін біріктіріп, қайтадан бүгіңіз. Егер брасс техникалық тұрғыдан дұрыс орындалса, онда аяқтар «мотордың» рөлін атқарады. Дәл осы себеппен, мұндай қозғалыстарды өте жиі жасау керек.

Аяқтың қозғалысын жаттықтыру

Сіздің балаңыз бастапқыда аяқтарымен тек осы қимылдарды жасағаны жөн, себебі осы қимылдар күш жұмсамай жүзу қабілетінің негізін құрайды. Итеру кезінде бас бармақтарыңыздың сыртқа қарап тұрғанына көз жеткізіңіз. Балаңызға бұл қозғалысты үнемі көрсетіңіз. Балаңыз осы қимылды автоматты түрде жасағанға дейін қайталауы тиіс. Осыдан кейін ғана қол қимылдарын зерттеуге кірісуге болады.

Қолдардың қозғалысын жаттықтыру

Суға түсіп, баланың алдында тұрыңыз. Алақандарыңыз жоғары қараған. Балаңыз қолын (саусақтары түзу, бірге қойылған) Сіздің қолыңызға қоюы керек. Алдымен балаңыздың қолдары шеңбердің жанында болады, содан кейін оларды түзетіп, жартылай шеңбер жасаңыз. Қозғалысты қайтадан қайталаңыз. Баланың саусақтары бүкіл қозғалыс циклінің кезінде түзу болуы керек. Ол үшін оның қолдарын суретте көрсетілгендей күйде ұстаңыз.

Техникалық сипаттамасы

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 2a. Ішкі камера | 2e. Бүйірлік камералар |
| 2b. Сыртқы камера | 2f. Ілгек |
| 2c. Іш аймағы | 2g. Ілгек |
| 2d. Қауіпсіздік белдігі | 2h. Клапандар |

SWIMTRAINER «Classic» шеңберін қалай үрлеу керек

Алдымен ақ ауа камераларын үрлеңіз. Содан кейін шеңбердің ішкі (2a), содан кейін сыртқы (2b) камераларын үрлеңіз. Клапандарды жауып, басып тығындауды ұмытпаңыз. Егер шеңберде қатпарлы жерлер көрінбесе, SWIMTRAINER «Classic» дұрыс үрленген. Шеңбер денені бекіту үшін екі бүйірлік камерадан ауа шығару арқылы, баланың дене өлшеміне шақталады.

Кішкентай бөбектерге SWIMTRAINER «Classic» шеңберін қалай кигізеді

Үрленген шеңбер суға түспей тұрып, жерде киіледі және шешіледі. Баланы ішімен шеңберге жатқызыңыз. Баланың иегі құрбақа (1g) түріндегі логотипте болуы керек. Шеңбердің екі ұшы бала денесінің төменгі бөлігінің үстінен жалғанады. Денені бекіту үшін екі бүйірлік камераның бекіткіштерін қосыңыз (2f). Енді қауіпсіздік белдігін басыңыздан асыра өткізіп, оның ұзындығын реттеп, ілгекті (2g) жабыңыз.

Балаларға SWIMTRAINER «Classic» шеңберін қалай кигізеді

Үрленген шеңбер тұрған күйінде киіледі және шешіледі. Қауіпсіздік белдігін баланың басынан алдыңғы жағынан асыра өткізіңіз. Артына тұрыңыз. Бала қолдарын жоғары көтеріуі тиіс. Бүйірлік камераларды баланың арқасына қарай тартып, ілгекті (2f) жабыңыз. Баланың иегі құрбақа (1g) түріндегі логотиппен бір деңгейде болуы керек. Енді қауіпсіздік белдігін тартып, оның ұзындығын реттеп, ілгекті (2g) жабыңыз.

Аяқ-қолдарды үйлестіру

Қалай киілгенін толығымен көру үшін бассейнден шығыңыз. Бастапқыда, сіздің балаңыз аяғын түзеткісі келетінін байқаған кезде, қозғалыс жасалуы тиіс болған әркезде дауыстап «Алға» немесе «Түзу» деп айтыңыз. Бұл үйлестіруді үйренудің ең оңай жолы. Жаттығуды жиі қайталау керек. Содан кейін, бірдей тұрақтылықта көбірек қозғалыс еркіндігін беретін сары шеңберге ауысуға кеңес береміз.

Еркін жүзуге көшу

Балаңыз қозғалыстарды мықтап бекіту үшін, қажет болғанша қол мен аяқтарға арналған жаттығуларды жасауы керек. **Қозғалыс пен тыныс алудың біркелкі болуы маңызды.**

Өндірушінің ақпараты

SWIMTRAINER «Classic» клапандары еуропалық және австралиялық қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Ішкі қысым жеткілікті болған кезде, кері клапан камерадан ауаның кенеттен шығып кетуіне жол бермейді. Кері клапаны қаптау және тасымалдау кезінде өзінің дәл пішінін жоғалтып алуы мүмкін, бұл бірнеше рет қолданғаннан кейін автоматты түрде түзетіледі. Тек сумен жуыңыз. Шеңберді суға батырып, тігістерін үнемі тексеріп отырыңыз. Тігісі ажырап кеткен жағдайда, суда көпіршіктерді көруге болады. Шеңберді құрғақ желі шығарылған күйде сақтаңыз. Камераларды аузыңызбен үрлеңіз. Ауасы шығып кетсе немесе зақымдалған болса, бұйымды пайдалануды тоқтатыңыз. Таяз суда қолдануға болмайды. Бұйымды тістеуге немесе шайнауға болмайды — тұншығу қаупі бар.

Кішкентай балалардағы туа біткен құрбақа рефлексі

Балалар «құрбақа рефлексімен» туылады, ол балаларға қызыл SWIMTRAINER «Classic» шеңберінде өз бетінше қозғалуға мүмкіндік береді. Әдетте бұл рефлекс кішкентай балалар жүре бастағанда жоқ болып кетеді. SWIMTRAINER «Classic»-тің көмегімен сіз балаңызға осы рефлекті жоғалтып алмауына немесе оны қайтадан үйреніп, мықтап бекітуіне көмектесе аласыз. Кейінірек бұл сіздің балаңызға brasсты оңай игеруге мүмкіндік береді.

Сәбилердің аяқ қозғалыстары

Баланың артынан тұрып, оны табанынан мықтап ұстаңыз. Сәбидің босаңсыған аяқтарын жиі бүгіп, қайта түзетіңіз. Аяқтарының бас бармақтары сыртқа қарап тұруын қадағалаңыз. Сіз аяқтарын созған/итерген сайын «Ква!» деп айтыңыз. Мұны ойындар арасында қайта-қайта қайталап тұрыңыз. Бала «Ква» деген сөз «итеру» дегенді білдіретінін түсінеді. Кейінірек сәбиіңіз «Ква» сөзін естіген сайын бұл қимылдарды суда өзі қайталауы керек.

Сәбилермен ойнауға арналған идеялар

Сәбиіңізде құрбақа рефлексі жұмыс істейтіндей, ойыншықпен назарын аударыңыз. Сәби ойыншыққа дейін жетсін. Жаттығуды қайталаңыз. Сәбиіңіз аяқтың қимылын саналы түрде қолдануды тез үйренеді. Мысалы, сәбиіңіздің арқасына кішкентай су құйғышты пайдаланып, су құйыңыз. Бұл сәбилердің өте сезімтал арқасын ынталандырады, осылайша олардың көпшілігі аяқтарымен «тыпырлап», алға қарай жылжи бастайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!: SWIMTRAINER «Classic» суға секіруге арналмаған!

Кепілдік / Жарамдылық мерзімі

Кепілдік мерзімі — сатып алынған күннен бастап 6 ай. Жарамдылық мерзімі — өндірілген күннен бастап 10 жыл. Кепілдік материалдың немесе өндірістің дәлелденген ақауы болған кезде ғана ескеріледі. Егер ақаулық дұрыс пайдаланбағанның салдарынан, пайдалану жөніндегі нұсқаулықты сақтамаудан немесе қасақана бұлдіру нәтижесінде туындаса, тауарды ауыстыру құқығы қолданылмайды. Негізсіз шағым болған жағдайда, сатушы сараптамадан өткізу және қайта жөнелту шығындарының өтелуін талап етуге құқылы.

Кепілдік қолданылмайтын жағдай

Камерада ауа аз болғандықтан, іш аймағындағы клапан ашық болған кезде ауа шығып кетуі мүмкін. Бұл өндірістік ақау емес, сондықтан шағым түсіруге себеп бола алмайды. Егер баланың суға секіруіне байланысты тігістің жыртылғаны дәлелденсе, онда кепілдік бойынша шағым қабылданбайды. Өндірістік шақтама ілгектің бірден жабылуына әкелуі мүмкін. Мұндай жағдайда ілгектің тілшесін, сырт еткен дыбыс естілгенше жоғары қарай тартыңыз (яғни, ілгек орнына түсті).

Сертификаттау органдары

- Қаптамасы «Green Spot» қоршаған ортаның ластануымен күресуге арналған нұсқауларға сәйкес келеді.
- Директиваның атауы: ЕУРОПАЛЫҚ ОДАҚТЫҢ (ЕО) 2016/425 ЕРЕЖЕЛЕРІ.
- Тестілеу органы: TÜV SÜD Danmark ApS Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Бұйым EN 13138-1: 2021 және AS 1900-2002 «Жүзуді үйренуге арналған жүзу құралдарына» сәйкес келеді.
- Бұйым КО ТР 008/2011 «Ойыншықтардың қауіпсіздігі туралы» талаптарына сәйкес келеді.
- сәйкестік туралы декларация: www.swimtrainer.com/EU-konform